

東塘日劄

嘉定朱子素九初述

明懷宗殉國之次年。乙酉五月初九日。南都破。宏光出走。禮部尚書錢謙益率羣臣降。有周筌者。吳郡人。謙益客也。密受謙益行謁。大清統軍大帥豫王具言吳下民風柔輒。飛檄可定。無煩用兵。王大悅。即日拜官。使王家鼎等佐之。安撫吳中。甫出都門。郡邑長吏望風解印綬。去所過輒降。至吳郡。家鼎據察院。傲岸自若。筌獨微服出沒市廛。郡人多爲耳目。未幾。明監軍楊文驄率兵突入。梓家鼎等數人戮于市。發取府庫。莫知所之。筌間行歸豫王。王怒。發兵入吳。吳中禍本實基于此。云。嘉定五月十三日始聞維揚。

陷雷都不守十五日邑諸生郡集縣治索廩糧併鄉試條編銀乘勢劫奪城中鼎沸邑令錢默盡發公帑置堂諸生始散遂密疏諸生數十姓名重賄吳淞總鎮吳志葵求悉抵于法是月三十日錢乘間出亡六月初一日志葵遣兵執諸生十一人去禡衣就縛徒跣行烈日中窘辱備至乃釋之初四日大清刑部侍郎李延齡總兵官署督撫事土國寶等率兵入郡十四日安撫筌單騎至邑摺紳皆出避百姓結綵於路出城迎之旋緘邑篆并縣志上於郡廿四日大清新授嘉定縣令吳郡張維熙至是日亭午志葵以百人用白布裹頭伏時光祿墓道旁晡時亂入民家

索酒食聲言欲取張令人定後各刈蒲葦一束燃其端持之以行其光燭天城中大震乃厚集民夫鳴鑼發砲東向大噪志葵兵亦羣噪應之維熙恐倉卒夜遁士民狼狽出奔廿七日志葵發兵來城內外百姓疑爲恢復之師懸綵執香較迎周筌時十倍志葵用明應天府逃將薄若來爲前導若來卽嘉定人市井無賴以膂力遭逢擢貴官至後軍都督聞維揚陷棄職而逃至是從志葵入城遽趨庫僅存銅錢數十千昇之行過徐家行大掠寸縷無遺貧民哭聲震天志葵若來因重載入海是時明淮撫田仰監軍荆本澈與奄人李國輔等合兵共立義陽王以舟師駐崇明

身城日名
沙志葵率妻子從之。旋舍去。維熙至吳郡。請兵於閏六月初六日。復入縣。初八日。侍郎李延齡遣裨將李成棟以百餘艘載步騎二千鎮守吳淞。恣百姓聚觀。曰：今與汝爲一家。人勿畏我也。觀者見成棟缺一齒。貌復不揚。甚易之。聞笑而散。成棟愕然。黎明從陸路赴吳淞。至新涇鎮。暫駐。恣其淫掠。婦女斃者七人。時大旱水涸。兵船悉泊東關外。部將梁得勝以三百人守之。城外居民與賈易如平時。改稱都督。亦稱相公。嬉嬉然相與嘲笑如舊。識維熙議使人辱水運東關船。得勝大喜。行有日矣。十四日。志葵忽遣騎卒俞飛熊齎牌至。云：初十日。郡中民變。殺北兵過半。餘俱避。

入府庠。已列柵圍之。本鎮卽刻統大軍入縣。仰附近百姓于今晚用白布裹頭。襍插竹枝栢葉。鵝毛紅箸爲號。出勦東關兵。事成重賞。各路鄉民久爲邑諸生支益國子生須明徵等。訛言煽動。一聞有牌。持兵蟄集。謬傳志葵自瀏河來。過外岡矣。俄頃又云。抵青岡墩矣。未及一瞬。又云。暫憩察院矣。卽在城居民。亦謂志葵已入城。城門遂徹夜不閉。鄉兵集者漸衆。王家兵最稱完整。其首許美戰頗力。時漏下數刻。諸鄉兵謂志葵已至。胆氣益壯。競舉火擲得勝船。得勝據高岡射鄉兵。皆應弦而倒。許美亦中流矢死。鄉兵大潰。始知志葵固未嘗至也。天明數得勝兵首級共八十。

四顆得勝餘衆東奔狼狽得達初成棟至吳淞策馬周視四境駭曰此絕地也張令誤我矣及得勝敗大驚選兵四十騎募吳淞居民朱弦字朱香爲鄉導往婁東求救十六日至羅店被圍奮死突出馳而西過三官堂殺一僧有四騎失隊鄉兵從背後掣其佩刀一騎刀落卽取刀連斫之人馬俱斃二騎爲鄉兵追及攢稍刺之惟一騎苦戰得脫前隊至時家墳遇鄉兵復馳而東鄉兵追之近羅店鄉兵復出兩路夾攻香等導成棟兵自間道過蔡家鎮繞出鎮後過月浦復爲鄉兵截殺零落而走望見吳淞城猶大呼救我救我人馬氣急僅屬然嘉定城中傳聞不一憂怖彌

甚望志葵眼穿方悟見欺號哭棄家而走競呼皇天吳鎮殺我是夕月蝕倏忽食旣時天無纖雲色暗如漆占曰食盡無光主奸人誤國百姓死城邑空其兆成矣十七日明都察院觀政進士黃淳耀及弟邑諸生淵耀入城與通政使左通政侯峒曾二子邑諸生元演元潔倡爲城守計初淳耀在石崗丹陽孝廉葛麟挾二力士叩淳耀門父家柱出迎見麟貌甚雄武殊不類文人且大聲問曰年翁安在答以在鄉攢眉良久曰我憂之甚年翁純儒未識世故恐不免思一相見故紆道來今不及矣家柱固止之爲停畱飲食遂與淳耀兄弟訪志葵于雲間其論當世事出謂淳

耀曰志葵庸奴耳其言誇誕不實欲誘他人幹事彼徼倖坐享成功必誤國事年翁何故信之天下事尚可爲然君儒也非其倫幸勿鹵莽遂掉臂去莫知所之十八日成棟悉銳攻羅店屯兵馬橋與兵隔水而陣佯言奉檄吳淞與羅店無仇今假道歸並無侵擾鄉兵罵曰汝曹檻羊牢豕勿作癡想成棟率兵混戰陰遣將統卒東渡練祁塘西渡荻涇繞出陣後鄉兵大潰退屯來龍橋接戰良久大敗時日未出居人方爲市聞變亟升屋成棟步兵亦升東西馳逐騎兵乘勢殺人大呼唐秀才何在縛出者賞唐秀才名景耀字韜生初與吳淞居民朱宏宇爲鄰甚相暱及宏宇

降成棟景耀面數其罪且曰歸告李成棟速棄吳淞去可免大戮復大書一白牌立馬橋南諭成棟降語甚峻至是被縛磔於市諸生唐培率鄉兵巷戰被獲奮躍大罵被劫未絕尙呼豈有此理鎮已破諸生朱霞尙張小蓋登屋鳴金冀集衆復戰頃之身被數大創墮河呼號竟日乃死成棟廉知鎮民朱鯨爲鄉兵首支家橋一帶房屋焚燬略盡男婦被殺者一千六百四人是日城中百姓殺須明徵毀其室明徵國子生故尙寶少鄉須之彥從子也南都破忽冠帶乘軒謁成棟稱署嘉定營事守備仍通志葵復稱監紀推官勢劫維熙取官銀數千兩招家丁六十名悉衣錦

綺懸佩刀招搖街市。每揚言往各鎮請鄉兵分守要害。時守頗嚴。有夜半叩關者。稱明徵請。大兵入。特啟闕納之。問兵安在。漫應曰。城主慳不肯發糧。散去矣。衆其詰問。語極支離。大疑之。十八日。競傳明徵家私造都督府牌印。并冠帶盛甲數十副。謀盡殺滿城士民。迎成棟。有頃。西關外擒獲奸細。供爲須黨。一時大譁。眞僞莫辨。明徵倉卒出亡。追至南關受縛。大呼稱冤。衆益譁。驅明徵至察院街斬首。刳腸斷四肢。分置各門。捕家丁悉誅之。家室俱糜碎。十九日。淳耀等相與謀曰。今勢成騎虎。無主又亂。令元演作書趣其父峒。曾入城。既至。集衆公議。畫地而守。東門峒曾爲

主。邑諸生龔孫玆佐之。西門淳耀主之。南門孝廉張錫眉爲主。前秀水縣儒學教諭龔用圓佐之。北門國子上舍朱長祚爲主。前雲南按察使僉事唐咨禹佐之。元演元潔淵耀爲摠巡。處分已定。各率衆上城。巡邏嘉人士爭縛袴執刀以從。東北二門俱用大石斷街路。惟西門南門按時啟閉。仍用屋木亂石橫塞道塗。以遏兵鋒。廿二日立挨門出丁法。分上中下三等。上戶出丁若干。又出銀若干。備各兵糧餉。并守城燈燭之費。中戶出丁若干。下戶各出一丁。分堞而守。城上分四隅。自某地起某地止。分屬各圖。每圖擇一人爲長。日入後當事者親自巡歷。以稽勤惰。大事皆屬

响曾淳耀處分。是日二郡鄉兵縛奸細至鞠之。實志葵送書人有吳門之敵。斬馘殆盡。杭州之敵貝勒云亡之語。因深信之。而不虞其相誑也。廿四日志葵牌至。許遣游擊蔡喬督兵協勦。當事者議新令張維熙爲大兵所署。難與共守。驅之出城。推原任儒學訓導萬達攝縣事。巡司俞尙德充捕官。是日復有健兒四人。賚志葵牌。至與原牌互異。嚴刑鞠之。供爲婁東浦橋僞造。冀弛城守。襲取嘉定。得實立梟四人於市。時聲勢岌岌。人莫不恃侯黃諸縉紳協力固守。士民携老而歸。不絕於路。城上揭白旗。大書嘉定縣恢勦義師。奈兵餉兩絀。所仗惟城外鄉民。乃設計四布。流

言。大兵驅百姓薙髮。詎卽將以白。及逼令自殺。其妻孥籍爲兵。鄉民大怖。弱者終日鍵戶。與妻子對泣。强者斬木揭竿。擊金鼓。集衆謀禦。大兵百姓騷然。不遑安處矣。于是念燒船一事。雖志葵首禍。非支益等煽動。其間不致敗決如此。且益新在閣部司標下。領衣襖銀五千兩。南都破。悉飽私橐。蓋取爲義兵餉。因爭往攻之。益父子祖孫共五人。悉斷頭。與明徵頭並懸城上。頃之南翔鎮獲明徵妻子。殺之。南翔有著姓李氏。自世廟已來。蟬聯不絕。貢士李陟。年少有雋才。知名當世。南都破。就嘉定勸農公署起鵠社。號匡定軍。議於南翔。諸富賈均派出餉。衆皆叩之。誅明徵。

之夕陟方會飲南城。聞變遽擲盃出走里兒怪之言李氏
潛通成棟有洪濱者暴起諸生間爲所惡指爲奸黨將縛
之濱恐逃匿李氏宅衆遂破李氏門赤其族各路聞風競
相盤詰路人單行稍涉疑似卽縛去亂鎗戮死棄屍河中
窮鄉僻壤自相仇殺是時橋道扼要處皆設廠晨夜共守
雖五家之聚亦揭旗聚衆鄉兵益多然無餉一再至城下
絕迹不來當事者懼張榜四門鄉兵赴義者集獲國畱光
皇慶集慶四寺中爲首一人入城領餉來者漸衆二十三
日成棟遣弟統精騎數十奪路往婁東求救涕泣與弟訣
曰我軍成敗在此一舉不勝勿復見我矣諸騎一路冲殺

至嘉定北門入倉橋街鄉兵兩頭夾攻將舉火焚之冒死
突出鄉兵合圍殺獲五騎餘騎將上倉橋諸生朱元亮急
出薪炭數十隻熾火橋上用酒醋潑之橋石毀城上發大
礮殺三人一馬連橋擊斷一人紅繖佩寶刀被創死道旁
卽成棟弟也從騎卽下馬割取首級掛鞍後馳而東哭曰
我等高鎮隨兵降後所過風靡嘉定何物蠻子殺我副將
六員幾日無援生路絕矣成棟計窮與諸將對泣然鄉兵
本邨農烏合乘興一戰卽鳥獸散郊外無一人往來孤城
蕩蕩僅存白旗迎風招颭而已成棟選謹者二人去其辮
作僧人服潛至城下得實歸報成棟舉手加額曰天也始

謀身自率衆合婁東兵其破嘉定云城中連請志葵星馳赴援時志葵已貳義陽王以購脫其妻子遁歸雲間歛諸鄉暨富賈金建牙泖湖矣許遣蔡喬率兵來當事大喜用白牌大署游擊將軍蔡督領精兵十萬鄉兵二十萬刻日會勦云云冀聳動吳淞老營使爲內應募捷足齎至境上成棟謀者早伏郊外織悉畢知矣二十五日遣人以書幣迎喬既至其兵不滿三百皆癯弱不振惟喬頗健勇使鍊簡重二十五斤所携火藥糧儲在舟中求姑置城內身自率兵營於城外議者皆曰宜許之彼戰而勝軍資在城其心益固不勝畱以爲質勢不敢棄我去當事者疑喬素微

賤其心未可知乃遣人饋問令泊南關外二十六日五更喬遣人市羊豕以備祭旗傳令于東關安營引舟前成棟遣諸將啣枚疾馳嚴陳以待蔡兵不知所措爭赴水奔逃追馳以鎗尖貫其胸若刺魚鱗時喬尙卧舟中驚起捫得一短襦服之持鐵簡躍登岼步行衝陣奪一馬乘之孤身獨戰。大兵圍之數匝市人徐福奪身往救與俱死其兵初無紀律一時潰散峒會淳耀等攀堞而望惟呼高皇帝烈皇帝在天之靈慟哭相向而已成棟遣十餘騎薄城城上連發大炮復一人引去過新涇鎮縱火焚屋鷄犬悉盡返吳淞分遣步兵于月浦楊家行捉人剃頭且云助我破

城財物恣汝取之時吳淞老營業已降大清招強壯益之兵勢復振廿九日悉衆過東門迤邐以北當事者懸千金募人渡濠焚倉橋一半民房成棟至婁塘扎營磚橋南鄉兵于鎮之東南偏架木爲高臺用作偵探出弓箭二十餘人立宣家墳皆崇禎時騎射武生也鄉兵環聚左右成棟出騎兵分左右翼自將中軍衝殺而前鄉兵力戰步騎不敵死傷略盡日暮成棟吹螺收兵入邨落淫殺無度取其鷄豚縱酒不輟而邨鎮猶傳成棟自吳淞來爲鄉兵截殺所存不過數十騎今力竭勢窮願獻金百鎰買路歸婁東矣未幾又傳廿三都鄉兵夜負豆菜一大捆伺人兵

睡熟入其營誘致羣馬驅之南騎兵恐獲罪逃逸者過半矣諸鄉兵未諳兵勢爭裹乾糧礪兵刃而來峒曾淳耀等親自臨城勉以忠義言與淚俱人皆感奮因下令諸鄉勇能鼓衆赴敵者每人先給白布二疋每日須餉銀二錢有能得大兵首級者每顆給銀十兩七月初一日鄉兵會磚橋東不下十餘萬人成棟每戰必分左右翼鄉兵不識陣勢呼爲蟹螯陣惟望前奔初不分兵救應是日成棟重鎧押陣挑戰不過十餘騎散散落不集一處諸鄉兵遙見兵出擁擠益甚手臂相摩戛作聲淳耀聞事急呼其僚婿徐文蔚隨西門鎮鄉兵疾馳赴援拜而送之杭家邨安

東坡日答
定鎮一小聚落也亦集衆赴戰獨揭一紅旗在前諸鄉因
言紅旗者宜作先鋒執旗者杭文若也會習舉子業少年
負氣率爾獨出同毛王佩揮及下馬直前亂斫殺騎兵二
人戰良久復殺一人將奪其馬大兵攢稍刺之王佩文
若並死於陣有馮滿者奮死血戰大呼併力卒無應乃曳
兵反走交蔚被殺大兵乘勝直前鄉兵前阻大河欲退
無路競投戈赴水時溽暑暴雨河水驟漲屍骸亂下成棟
糜兵入鎮肆行屠戮其殺一千一百七十三人選美婦處
女數十人置宣氏宅分部括取金帛滿載往婁東城中訛
傳大捷戶派煮酒飯以犒勝兵頃之聞敗惶怖色動淵耀

顧元潔大聲曰平日以徐文蔚爲何許人今竟先我死義
我輩愧死矣乃悉括城中老少驅使上城連日夜莫敢交
睫西南東北荒落處設層臺一座集衆守之因所獲奸細
藏詩謎於衣領間有女牆無樹不棲鸞之語疑于此處有
內應者是日東關外傳入成棟榜文有開門降誓不殺人
之語或言大勢已去宜爲十萬戶生靈計淳耀艱然推案
慟哭峒會錫眉等亦悲不自勝取榜其裂之遣人焚沿城
一帶民居烟焰漲天督促民夫運磚石堆城上每近黃昏
鬼聲啾啾百姓掩泣相視咸知必死無噍類矣成棟至婁
東解甲韜戈寂然不動初三日會同婁東兵盡銳攻城砲

東坡日答
二
聲轟轟不絕守城百姓股慄色變當事者慰勉之曰我與爾曹室家婦子盡在是少有蹉跎萬家同命矣百姓哭應曰諾復懸重賞募人渡濠焚西關外河南北一帶民房莫肯應先是錢令去時開庫盡給羣胥軍器火藥惟人所取四門城樓扇鏑甚堅尙有存者鄉兵悉取之至是徒手應敵而已嘉定本土城自邑令楊旦改築最稱完固大兵發大礮衝之頽落不過數升乃多昇板扉置東北使人伏其下穿大穴腰間各繫長繩有死者卽牽去用壯丁補之穴垂透諸生馮元調侯元演元潔等督民夫用金汁灰瓶盡力防禦陷處用巨木塞之成棟佯攻東關潛兵至北門

欲從水竇入城中連下大石不能克是日赤氣起北方俄變成黑其長亘天守埤者喧傳有神人披髮仗劍立馬雲霧中皆望空羅拜曰神助我我屬無患矣然下瞰城下兵益衆攻益力砲益繁終夜震撼地裂天崩砲硝鉛硝落屋上簌簌如雨初四日五更大雨守城百姓露立三晝夜舉體沾濕衣食飲俱盡漸有去者當事者與諸孝廉青矜悉仗劍立雨中大驚方馳勸勉然不能禁矣成棟見城守漸弛并力急攻一裨將以大卓覆其首躡軟梯而上勢如飛鳥城上磚石亂投多中桌上一躍而登斧劈東關縱兵大入峒會猶坐城樓指麾自若二子侍遽呼曰事急矣何以

爲訛答曰有死而已復何言所恨者枉送一城百姓耳語未絕其僕陳喆號泣而來大呼城破峒會急麾二子去不從復大聲訶之走數步復還峒會怒叱曰我死國事分也祖母在堂若輩當謀爲自脫代我終養戀我何爲二子慟哭而去至孩兒橋皆被殺峒會下城溺葉家池不死立水中歎曰人死大不易見一伍伯爲兵憲時隸也使抑其首冀得速死隸泣不從固命之乃用兩手頓其項入水嗽嗽有聲清兵至引出并隸殺之競奪其首獻成棟懸西門一日復懸峒會之門左旗竿上大署逆宦侯峒會首級示衆初六日大兵棄城去懸絕墮地眼鼻已潰鬚髮猶

赫然可辨國子生朱之熙識之亟捧歸篋送厥頭里覓身屍不得或言侯宦殉難時下體穿黃紗褲綠絲帶結襪有童子知之指其處驗之良是人以爲忠孝所感云方城破時西門尙未有兵城中男婦悉西走號哭求啟西門淳耀堅握鑰不聽其同榜進士王泰際適至爲百姓請命淳耀大怒曰若欲獻城君請自爲之我頃刻死不顧年誼矣泰際泣急走南門縋城遁及成棟兵到方聽啟閉城門爲巨石堵塞然鼠竄而出者尙數千百人大兵從屋上奔馳逐行無碍難民在下者反爲屋木亂石所塞不得路悉投河而死水爲之不流淳耀淵耀望見成棟旗幟方下城遇

東坡日錄
其僕問我父母安在。謬應曰：死亂兵矣。淳耀仆地不能起。淵耀自控一馬至，趣淳耀急乘騎，親爲執控。衝泥疾行，中途力竭，有主姓者翼之行，得抵南庵。主僧無等尚在獻茶。茶畢，謂無等曰：大師急避，某兄弟從此辭。因起，撻戶取筆，大書云：遺臣黃淳耀于宏光元年七月初四日，自裁於西塘僧舍。嗚呼！進不能宣力皇朝，退不能潔身自隱，讀書寡益，學道無成，耿耿不沒此心而已。異日干戈復靖，中華士庶再見天日，論其世者，尙知予心。書罷，顧視淵耀，赫然梁間矣。淳耀仰屋而歎，遂縊其側。初，淳耀精理學，於書無不讀，著述甚富。旣聯掇巍科，嚴勅家人勿與外事，居常鬱鬱。

恨所志不遂。一日，淵耀自外入，見幼弟戲於庭，撫其首泣曰：六郎汝孺子，何無知。國事至此，汝大兄必死於節，兄死我不忍獨生。汝將來不知流落何所，尙爾嬉笑耶。時大清兵未至，家人皆詫爲不祥。至是果驗云。張孝廉錫眉守南城，度必破，於六月二十四日先作絕命詞。大書衣上云：託生不辰，僑居茲里，路遠宗親，邈隔同氣，與城俱亡，死亦爲義。舉家殉之。惜非其地，後之君子，不我遐棄。及聞城破，先驅其妾入水，方自死。龔教諭用圓抱其兄，邑諸生用廣大慟，相謂曰：我祖父清節自矢，歷數世，今苟且圖存，何以見父祖於地下。遂其溺，而屍浮水面，猶握手不解。其弟邑

東坡上卷
諸生用厚。携妻子出避。尋自溺。蓋兄弟同殉。云城之初破。在東關北偏第一鋪。時成棟尚在城外小武當廟中。辰刻始開門入。下令屠城。約聞一砲。卽封刀。爾時日晷正長。黃昏必發一砲。兵丁得肆其殺掠。家至戶到。小街巷無不窮搜。亂葦叢棘。必用鎗亂攪。知無然後已。每逢一人。輒呼蠻子。獻寶滿意。放釋去。遇他兵。脅取如前。所獻不多。輒砍三刀。所殺傷僵屍滿路。皆傷痕徧體。此屢砍使然。非一人所致也。予數人匿叢篠中。得免。親見殺人。情狀初砍一刀。大呼都督饒命。第二刀其聲漸微。已後雖砍。寂然不動。刀聲刮刮然。乞命之聲。嘈雜如市。其懸梁赴井者。斷肢者。血面

者。斫死手足。猶動者。骨肉狼藉。彌望皆是。投河死者不下萬人。自西關至葛隆鎮。浮胔滿河。舟行無下篙處。嘉定風俗雅重婦節。慘死無數。姓氏不傳矣。初六日。成棟拘集民船。載金帛子女馬牛羊豕等物。三百餘艘。往婁東。器物木棉悉棄不取。初十日後。士民倖脫者。絡繹入城。見室家零落。井里蕭條。放聲大哭。十四日。喧傳明大將左良玉已復南京。成棟等遁歸揚州。或云成棟悉輦金玉置高郵州。俟秋高復謀大舉。今崑山雖被屠。大兵業已解散。人心搖搖。聽不根之語。莫敢安居。廿三日。江東朱瑛自稱遊擊將軍。率其黨五十餘人入縣。行牌督百姓守城。莫肯應。民間

東塘日錄
盛傳明兵卽日至瑛出西門就護國寺出榜諭百姓不薙髮者人給免死牌爭取之於是葛隆鎮外岡馬陸楊家行等鎮鄉兵復聚遇薙髮者輒殺沿途燒劫煙焰四起遠近獲髮益堅吳淞徐元吉諸生徐鳴六之子向爲本鎮中軍官成棟使署坐營把總事嘉定破每兵勒令納衣袖五領銅錫器五件積貲巨萬以剃頭爲名日出行劫鳴六素長厚聞元吉殺人仰天大哭曰孽畜世爲嘉定人安忍殺其土著元吉不悛與朱香曹壽趙五哈伯章等分部殺掠數十里內草木朱殷時嘉定城中無主積屍成坵惟三四僧人於被焚處撤取焦木聚屍焚之忽婁東浦喬擁衆至郭

元者街市小民也不勝憤登城責數之曰浦六汝本世家兒我嘉定與汝太倉一水之隔被屠未十日汝乃公然作賊剝取煨燼狗豕不食汝餘汝不去誓必磔汝市喬大慚歸愬成棟曰嘉民恃其驍頑將復叛成棟怒卽日遣太倉衛降將范國昌等衆至葛隆鎮屯織女廟前本鎮鄉兵劉咬王憲等集衆千餘人椎牛共盟會同外岡鎮鄉兵扎營薛市門橋吹角鳴鑼連發大砲挺刃奮呼乘勝疾戰國昌兵少卻鄉兵奮死急追且戰且行國昌裨將某甲北人也長八尺餘面色如鍬偶失隊鄉民朱六適於道旁登溷甲單車騎過其前六突出抱之同隊河中甲倉卒拔刀未及

出鞘。六用兩手繫束之。疾呼求救。鄉兵正乘勝追殺。聞呼聲甚迫。返視見六正與甲相搏。濺水如潮。爭下擒之。立刻梟斬。首級奇大。幾如五斗。盥復鼓衆急追。及於南馬頭。國昌敗走。鄉兵歡聲動地。咸以爲無後患矣。廿六日。五更成棟兵大至。鄉兵尙未集。惟孫小溪父子四人守南橋。被殺。因長驅入葛隆鎮。肆行屠戮。血流沒踝。遂乘勝屠外岡鎮。廿七日。浦喬浦嶂等知二鎮殘破。道路無梗。因力勸成棟再屠嘉定。從之。卽用浦嶂爲嘉定令。率兵來肆殺掠。雞犬不留。嶂既就職。自念與嘉定人士素通。聲氣非刑戮無以震威。於是邑諸生宜衷恂。以留髮故。梟首東門。婁復問嶂。

友也。於南門外受縛。尙呼嶂字曰浦君。見我好友。釋我。語未絕。并其妻子及姊與外甥。悉斬首棄尸于石岡義塚旁。婁氏遂絕。遺民重足而立。嶂任意肆志。發兵大搜村落。村中男婦悉用亂草蒙頭。伏水中以避其害。數十里內无安居者。嶂晝夜與兵丁其分財寶。并括木棉器物滿載歸婁。東邑中貧富俱盡。未踰年。大清部院廉知嶂在縣貪虐之罪。下郡獄。笞掠無完膚。旋伏誅。妻子及女相繼死。人心稱快。天道固不爽也。初成棟至淞。百戶哈伯章獻軍器火藥三科武舉馮嘉猷。獻吳淞地圖。并攻圍守禦策。成棟大喜。以嘉猷署總鎮事。自率兵攻取松江府。嘉猷于地方多

所全宥百姓賴之。惟元吉毒虐彌甚。前營把總吳之藩。其父子崇禎時討流賊死事。之藩自謂忠義之門。聞千百戶悉降。怒曰。奴輩皆世爵。降何容易。明兵得汝定。當剝汝眼。剖汝腹。醢汝肉。汝今日且莫喜也。八月十六日。於江東起兵。至吳項橋登岸。嘉猷集老營兵泣謂曰。汝曾聞之。藩前日語邪。猝有不虞。我與汝碎其首矣。皆踴躍用命。先遣人焚之。藩舟火起。其兵潰散。之藩連斬數人。不能定。呼天泣曰。我父子並死王事。分也。所恨心力殫盡。得起義兵。未戰而潰。我目弗瞑矣。獨挺鎗欲赴戰。死居民汪三素與相識。而執之。各兵呼之。藩名大罵。以所得首級懸其項。困辱萬

端嘉猷大陳鼓吹。取羊酒花紅犒得勝軍。卽于其地縛之。藩推入陷車。元吉等競指罵曰。吳之藩本吳淞牧兒。以父得一官。何足指數。敢作如此事。豈非沒福之藩。大笑罵曰。奴輩自爲獲福。我懼汝滅門不久矣。我明朝世臣。父子忠節死與日月爭光。汝曹逆賊背主偷生。狗彘所弗食。何敢以面目向人哉。解部院殺之。遠近始薙髮。稱大清順治云。是役也。城內外死者二萬餘人。縉紳則侯峒曾。黃淳耀。孝廉張錫眉。龔用圓。青衿則黃淵耀。侯元演。侯元潔等七十八人。其時孝子慈孫。貞夫烈婦。才子佳人。橫羅鋒鏑者。不計其數。謂非設縣以來絕無僅有之異變也哉。予目擊

其事不忍無紀。非灼見親知，不敢增飾一語。閒涉風聞，亦必博訪耆舊，眾口相符，然後筆之於簡。後有弔古之士，哭忠魂於悽風慘日之下者，庶幾得考信也夫。

江上遺聞

江陰沈濤次山撰

乙酉夏五月。我兵南下破金陵。宏光走。江陰縣令林之驥參將張宿解印綬。海防程縣丞吳相繼望風遁。御史劉光斗迎降。有安撫常州之命。主簿莫士英繳印策。獻善馬于劉。遂命攝縣事。六月二十日。新令方亨到任。嚴飭薙髮令。民情恟恟。閏六月朔。亨出謁文廟。諸生請寬限期。方詞色甚厲。懼以死。出示云留頭不留髮。留髮不留頭。民益恟懼。下午北門外鄉兵奮袂起。蜂擁至縣署。亨大怒。命執首事者治罪。眾直前裂衣冠。歐其從人斃。拘亨于賓館。抵暮執送。孝廉夏維新